



Sno-Thro®

ARIENS
THE KING OF SNOW

Deluxe Series

- ⒺⓃ Operator's Manual
- ⒸⓏ Návod k obsluze
- ⒹⒺ Betriebsanleitung
- ⒺⓈ Lea el Manual del operador
- ⒻⒾ Käyttäjän käsikirja
- ⒻⓇ Manuel de l'opérateur
- ⒻⒽ⒰ Kezelési útmutató
- ⒻⓉ Manuale d'uso
- ⒻⓃⒻ Gebruikershandleiding
- ⒻⓃⓄ Brukerhåndbok
- ⒻⓃⒻ Instrukcja obsługi
- ⒻⒸ⒰ Руководство оператора
- ⒻⒾⒻ Priročnik za uporabo
- ⒻⒾⒼ Návod na obsluhu
- Ⓕ⒴Ⓖ Instruktionsbok
- ⒻⒼⓇ Kullanıcı Kılavuzu

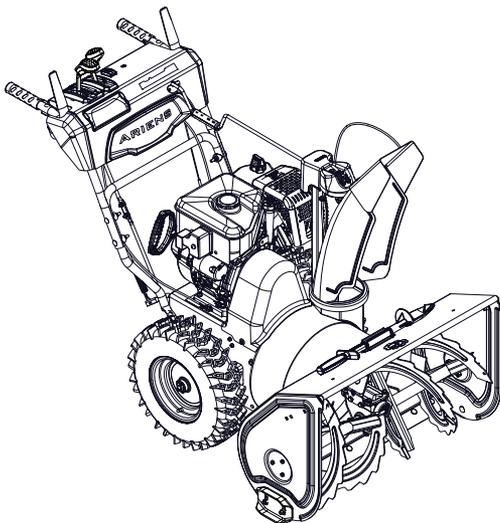
Models

921323 – Deluxe 24 CE
(SN 000101 +)

921324 – Deluxe 28 CE
(SN 000101 +)

921325 – Deluxe 30 CE
(SN 000101 +)

921326 – Deluxe 28 Track CE
(SN 000101 +)



05001315B • 8/16
Printed in USA

Ariens
COMPANY



Ariens Company
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG – DECLARATION DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – A GYÁRTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTOR RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGE-GEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSEKLRERING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄM- MELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKÄREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCEM – ÜRETŐCI TARAFANDIN DÜZENLENEN EC UYGUN- LUK BEYANI

We the undersigned, ARIENS COMPANY, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: My, nizerpodepsani, ARIENS COMPANY, prohlasujeme, že: Der Unterzeichnete, ARIENS COMPANY, bescheinigt, dass: Nosotros, los abajo firmantes, ARIENS COMPANY, certificamos que: Allekijoitannut, ARIENS COMPANY, vakuuttaa, että: Nous, soussignés ARIENS COMPANY, certifions que: Alulírott, ARIENS COMPANY, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società ARIENS COMPANY certifica che: Wij, de ondergetekenden, ARIENS COMPANY, verklaren dat: Undertegnede, ARIENS COMPANY, bekræfter at: My, nizej podpisani, ARIENS COMPANY, oświadczamy, że: Subsemnata ARIENS COMPANY, certifica: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani ARIENS COMPANY potrujemo, da je: My, spoločnosť ARIENS COMPANY vyhlasujeme, že: Undertecknad, ARIENS COMPANY, intygar att: Biz alttá imzasi bulunan, ARIENS COMPANY olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Тур: Тур:	Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem
Tipo: Туурпи: Туре:	– Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve –
Típus: Típo: Туре:	Kásínóhajtáva Lumilinko – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatós hómaró –
Tyypen: Тур: Tip:	Spazzoneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Ođgarniacz śniegu do
Тип: Tip: Тур: Тур:	prowadzenia przed sobą – Freză de zăpadă – Снегоочиститель, управляемый идущим
Tip:	саади оператором – Ročno vodljiva snežna freza – Sněhová fréza s kráčajúcou obsluhou – Gá bakom snöslungan – Kar kùreme makinesi

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung:	
Nombre comercial: Каурпаннми: Appellation commerciale: Kereskedelmi név:	
Nome commerciale: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nume comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku:	Ariens
Handelsbeteckning: Ticaret Unvanı:	

Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер:	
Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer:	
Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév, Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer serjyny: Model, nume model, număr serie: Модель, наименование модели, серийный номер:	921323, Deluxe 24, 000101+
Model, ime modela, serijska številka: Model, nModel, Model Adi, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnamn, serienummer:	921324, Deluxe 28, 000101+
	921325, Deluxe 30, 000101+
	921326, Deluxe 28 Track, 000101+

Conforms to: Съответства на: Odgovorja normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Cuple con: Tøyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: Megfelel: É conforme a: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s: Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU
2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от 2005/88/EC за оценка на съответствието по приложение V. 2000/14/EC ve znení 2005/88/ES o posudzování shody příloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muutettuna 2005/88/EY vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE évaluation de la conformité aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EG konformitetsvurdering annex V. 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załączniku V. 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC evaluarea conformităţii anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC spreminjena z 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znení 2005/88/ES o posudzování shody přílohe V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile değiştirilen.

<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentatívni hodnota zmenené hladiny hlúčnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Représentatif gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Représentatif mält lydeffektivité (L_{wa}) – Zmierzonu reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ măsurat putere acustică (L_{wa}) – Repräsentativный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Représentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантирано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručená hodnota hladiny hlúčnosti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantado (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivité (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>
<p>921323: 102 dB_A 921324: 105 dB_A 921325: 102 dB_A 921326: 101 dB_A</p>	<p>921323: 106 dB_A 921324: 109 dB_A 921325: 106 dB_A 921326: 105 dB_A</p>
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motorteljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Мощ моторја (Kw при vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>	<p>921323: 5.6 @ 3650 921324: 6.3 @ 3650 921325: 7.5 @ 3650 921326: 7.5 @ 3650</p>
<p>Fred J. Moreaux: Director Product Conformance & Warranty (Keeper of Technical File) / Началник Съответствие на продукта и Гаранция (Пазител на техническото досие) / Správce shody výrobu a záruky (správce technické dokumentácie) / Director Product Conformance & Warranty (Archivar der technischen Akte) / Director de conformidad de los productos y de garantía (Conservador de los archivos técnicos) / Tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava johtaja (teknisen tiedoston haltija) / Responsable de la conformité des produits et de la garantie (dépositaire de la fiche technique) / Termék megfelelőségi és garanciális igazgató (műszaki dokumentáció tárolásának felelőse) / Responsable de conformité del producto e garanzia (depositario del fascicolo tecnico) / Directeur technische produktstandardsatie & garantie (Houder van het technische bestand) / Ansvarlig for produktsamsvar (innehaver av teknisk fil) / Dyrektor ds. zgodności produktów i gwarancji (przechowujący dokumentację techniczną) / Director conformitate și garanție produs (responsabil fișă tehnică) / Директор по гаранции на изделия и их соответствию стандартам (Хранитель технического файла) / Direktor za skladnost in garancijo izdelka (skrbnik tehnične dokumentacije) / Vedúci pre zhodu a záruku výrobu (udržavateľ súboru technickej dokumentácie) / Chef för produktvverensstämelse och garanti (innehavare av tekniska data) / Ürün Uygunluk ve Garanti Müdürü (Teknik Dosya Saklayıcısı)</p>	<p> 08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi Ariens Company Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Упълномощен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Autorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriserat til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrearea fișei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili</p>	<p> 08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi Ariens Company Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p>

INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN	1	Wartungsteile	16
SICHERHEIT	2	Doppelgriffsperrre prüfen	16
Verfahrensweisen und gesetzliche Vorschriften	2	Befestigungselemente prüfen	16
ABGASREGELUNG	2	Einstellungen des Kupplungsseils prüfen	16
Erforderliche Schulung des Bedieners	2	Reifendruck prüfen	16
Ausbildung des Bedieners	2	Motorölstand prüfen	17
SicherheitsWarnsymbol	2	Motoröl wechseln	17
Signalworte	3	Öl im Frässhneckengetriebe prüfen	17
Sicherheitsaufkleber	3	Maschine schmieren	17
Sicherheitsvorschriften	4	EINSTELLUNGEN	19
BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN	9	Schaber einstellen	19
Motorschlüssel	10	Gleitkufen einstellen	19
Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor	10	Scherbolzen auswechseln	20
Primerpumpe	10	Hebel für Auswurfschacht-Abweiser einstellen	20
Kraftstoffventil	10	Auswurfschacht einstellen	21
E-Start-Knopf	10	Ganghebel einstellen	21
Choke-Regler	10	Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen	22
Drehzahlregler	10	Fahrkupplung einstellen	24
Ganghebel	11	Kettenspannung einstellen	25
Frässhnecke	11	Bowdenzug für Höhen-verstellung einstellen	25
Gebälserad	11	STÖRUNGSSUCHE	26
Scherbolzen	11	LAGERUNG	29
Kupplungshebel für Anbaugeräte (rechte Seite)	11	Kurzfristig	29
Fahrkupplungshebel (linke Seite)	11	Langfristig	29
Höheneinstellhebel (rechte Seite)	11	Kraftstoffvorbereitung zu Beginn der Saison	29
Doppelgriffsperrre	11	ZUBEHÖR	29
Griff für Auswurfschachtdrehung	12	TECHNISCHE DATEN	30
Hebel für Auswurfschacht-Abweiser	12		
Schalter für beheizte Handgriffe	12		
Schaber	12		
Gleitkufe	12		
Auto-Turn™ Lenkung	12		
BETRIEB	13		
Stoppen im Notfall	13		
Vor dem Betrieb des Geräts	13		
Motor anlassen	13		
Betrieb des Geräts	14		
Kettenwinkel einstellen	14		
Motor abstellen	15		
Transport der Maschine	15		
WARTUNG	15		
Wartungsstellung	15		
Wartungsplan	16		

Herzlicher Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen in der Ariens-Familie! Jede Schneefräse im Ariens-Produktprogramm ist für langlebige und unübertroffene Leistung konzipiert. Wir sind uns sicher, dass Ihr Gerät viele Jahre lang ein Teil Ihrer Familie sein wird.

Sie haben Fragen oder benötigen Hilfe?
ariensstore.com • ariens.custhelp.com

Eine Wartungs- und eine Ersatzteilanleitung für Ihr Gerät steht zum kostenlosen Download oder Kauf unter ariens.com zur Verfügung.

PRODUKTREGISTRIERUNG

Sie oder der Händler, von dem Sie das Produkt erworben haben, müssen das Produkt zum Kaufzeitpunkt registrieren. Ermitteln Sie die Modell- und Seriennummer Ihres Geräts und registrieren Sie es online unter ariens.com oder senden Sie die Registrierkarte an Ariens. Die Lage des Typenschilds finden Sie in Abbildung 1.



Hier Modellnummer eintragen.

Hier Seriennummer eintragen.

ANLEITUNGEN

Lesen Sie vor dem Betrieb oder der Wartung des Geräts die jeweiligen Anleitungen im Lieferumfang des Geräts aufmerksam und sorgfältig durch. Sie enthalten Sicherheitshinweise und wichtige Informationen über die Steuerungen des Geräts. Der Motor dieses Geräts wird in einer gesonderten Betriebsanleitung behandelt. Greifen Sie für Empfehlungen zur Wartung des Motors auf diese Betriebsanleitung zurück. Wenden Sie sich gegebenenfalls bezüglich einer Ersatzanleitung an den Hersteller des Motors.

Sie sind dafür verantwortlich, alle Sicherheitsmaßnahmen und -hinweise in den Anleitungen zu lesen und zu verstehen. Bestehen Fragen oder Unklarheiten bezüglich der Betriebsanleitung, wenden Sie sich bitte an Ihren Ariens-Vertragshändler. Der nächste Ariens-Vertragshändler kann durch den Besuch der Webseite unter www.ariens.com gefunden werden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Ariens behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne sonstige Verpflichtungen Änderungen und Verbesserungen an seinen Produkten vorzunehmen oder die Produktion gewisser Produkte einzustellen. Die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Daten gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Bei einigen in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstungsteilen kann es sich um Sonderausstattung handeln. Einige Abbildungen weichen ggf. von Ihrem Gerät ab.

SICHERHEIT

Diese Sicherheitsvorschriften lesen und genau beachten. Nichtbeachtung dieser Vorschriften könnte zum Verlust der Kontrolle über das Gerät, schweren Personenverletzungen und Tod von Ihnen oder Umstehenden führen oder Sachschäden oder Schäden an der Maschine verursachen.

VERFAHRENSWEISEN UND GESETZLICHE VORSCHRIFTEN

Bei der Arbeit sind die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Bediener muss sich mit den jeweiligen örtlichen Vorschriften und Gesetzen vertraut machen. Stets die in dieser Anleitung aufgeführten Verfahren anwenden.

ABGASREGELUNG

Dieses Gerät und/oder sein Motor kann Bauteile für die Regelung von Abgasen und Kraftstoffverdunstung enthalten, welche die Vorschriften der US-Umweltschutzbehörde (EPA) und/oder die Vorschriften der Luftreinhaltungskommission Kaliforniens (CARB) erfüllen müssen. Eingriffe an Abgasregelungen und ihren Bauteilen durch unbefugtes Personal können schwere Strafen oder hohe Geldbußen nach sich ziehen. Abgasregelungen und Bauteile dürfen nur von einem Händler der Ariens Company oder einem autorisierten Wartungscenter des Motorherstellers angepasst werden. Wenden Sie sich zur Abgasregelung und ihren Bauteilen an Ihren Ariens-Gerätehändler.

ERFORDERLICHE SCHULUNG DES BEDIENERS



Vor dem Betrieb des Geräts die Betriebsanleitung und Aufkleber am Gerät lesen und verstehen. Diese Angaben dienen Ihrer Sicherheit und der Ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Geräts.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen. Wenn Sie dieses Produkt bei einem Ariens Händler erworben haben, kann Ihnen der Händler eine entsprechende Schulung anbieten.

Machen Sie sich selbst und alle anderen Bediener mit allen Steuerungen und Funktionen des Geräts vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere verleihen, vermieten oder verkaufen, übergeben Sie auch alle Betriebsanleitungen.

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Kundendienst unter 920-756-4688 oder setzen Sie sich über www.ariens.com mit uns in Verbindung. Nehmen Do not Sie diese Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung oder Aufkleber am Gerät noch Fragen zur sicheren Verwendung dieses Produkts haben.

AUSBILDUNG DES BEDIENERS

Der ursprüngliche Käufer dieses Geräts wurde vom Verkäufer in die sichere und vorschriftsmäßige Bedienung eingewiesen. Wird das Gerät an Dritte verliehen, vermietet, verkauft oder von Dritten verwendet, muss die Betriebsanleitung STETS ausgehändigt werden. Zudem müssen diese Personen über den sicheren Betrieb unterrichtet werden.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN.

Diese Schneefräse kann Körperteile quetschen oder amputieren. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in den Handbüchern und auf Aufklebern kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

STETS die Frässhnecke ausschalten, das Gerät und den Motor abstellen, den Zündschlüssel abziehen und abwarten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor die Bedienstellung verlassen wird.

SICHERHEITSWARNSYMBOL



Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Es bedeutet:

- **AUFPASSEN!**
- **DIES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!**

Bei diesem Symbol:

- **AUFPASSEN!**
- **ANWEISUNG BEFOLGEN!**

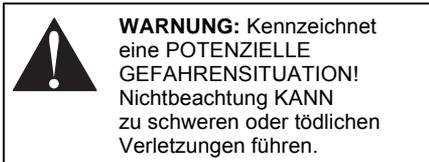
SIGNALWORTE

Das Sicherheits-Warnsymbol oben und der Signaltext unten werden sowohl auf den Aufklebern als auch in dieser Betriebsanleitung verwendet. Alle Sicherheitsvorschriften müssen gelesen und verstanden werden.

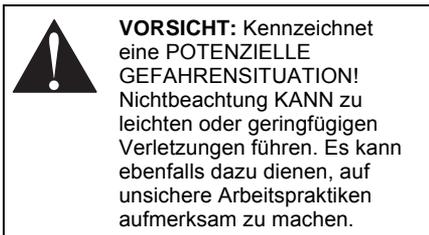
1. Gefahr



2. Warnung



3. Vorsicht



4. Hinweis

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen oder Verfahren, die als wichtig zu betrachten sind, jedoch keine Sicherheitsgefahren betreffen. Nichtbeachtung könnte zu Sachschäden führen.

5. Wichtig

WICHTIG: Kennzeichnet allgemeine Referenzinformationen, die besonders beachtet werden sollten.

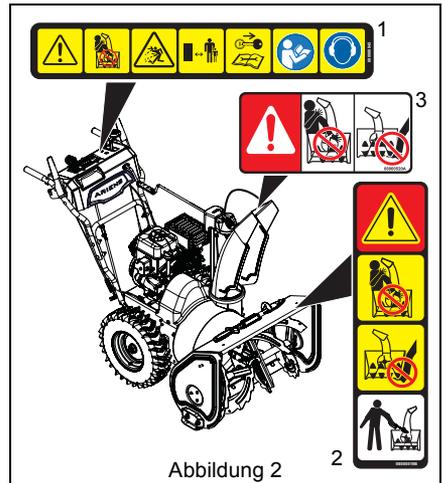
SICHERHEITSaufkleber

Die Sicherheitsaufkleber an Ihrem Gerät sind sichtbare Erinnerungen an wichtige Sicherheitshinweise aus dieser Anleitung. Alle Hinweise an diesem Gerät müssen vollständig verstanden und sorgfältig beachtet werden. Am Gerät angebrachte Sicherheitsaufkleber werden nachstehend erläutert.

Fehlende oder beschädigte Sicherheitsaufkleber stets ersetzen. Informationen über Ersatzaufkleber enthält die Ersatzteilanleitung Ihres Geräts. Aufkleber können von Ihrem Händler bestellt werden.

Siehe Abbildung 2 zur Lage der Sicherheitsaufkleber.

Lage der Sicherheitsaufkleber



Beschreibung der Sicherheitsaufkleber

1. VORSICHT!



Gefahr!



Verstopfungen nur mit einem Ausräumwerkzeug lösen. NIE die Hände verwenden.



Den Auswurfschacht NIE auf Personen oder Gegenstände richten. Ausgeworfene Objekte können Verletzungen oder Schäden verursachen.

	Andere Personen während des Betriebs fernhalten. Kinder aus dem Arbeitsbereich fernhalten und von einem Erwachsenen beaufsichtigen lassen.
	Vor Reparaturen oder Einstellungen den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und die Betriebsanleitung lesen.
	Die Betriebsanleitung lesen.
	Geeigneten Lärmschutz tragen.

2. GEFAHR!

	Gefahr!
	ROTIERENDE TEILE! Verstopfungen nur mit einem Ausräumwerkzeug lösen. NIE die Hände verwenden.
	Die Hochgeschwindigkeitsfrässhnecke bzw. das Hochgeschwindigkeitsgebläse rad dreht sich unterhalb der Auswurföffnung. Vor dem Entfernen von Verstopfungen oder Wartungsarbeiten warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.
	

3. GEFAHR!

	Gefahr!
	ROTIERENDE TEILE! Solange der Motor läuft, grundsätzlich Abstand von der Frässhnecke halten. <ul style="list-style-type: none"> • Die Betriebsanleitung lesen. • Das Gerät darf nur von geschulten Erwachsenen und auf keinen Fall von Kindern bedient werden. • Vor dem Verlassen der Bedienstellung den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen. • Alle Bedienelemente, Schutzabdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen müssen stets vorschriftsmäßig gewartet und betriebsbereit sein. • Den Auswurfschacht NIE auf Personen oder Gegenstände richten. Ausgeworfene Objekte können Verletzungen oder Schäden verursachen.
	
	

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die folgenden Sicherheitshinweise basieren auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung gültigen B71.3 Spezifikationen des American National Standards Institute.

<p>Einweisung</p> <p>Vor dem Betrieb des Geräts sämtliche Hinweise am Gerät und in den Anleitungen lesen, verstehen und beachten. Machen Sie sich eingehend mit den Steuerungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut. Sie müssen wissen, wie das Gerät gestoppt und die Steuerungen schnell ausgeschaltet werden.</p> <p>Kinder dürfen nie auf oder in der Nähe des Geräts spielen und dieses auch nicht bedienen. Das Gerät darf nie von ungeschulten Personen bedient werden.</p>
--

Alle Personen, insbesondere kleine Kinder und Haustiere, aus dem Arbeitsbereich fernhalten. Aufmerksam arbeiten und das Gerät ausschalten, wenn sich Kinder nähern.
Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht ausrutschen oder hinfallen, vor allem, wenn Sie die Schneefräse im Rückwärtsgang benutzen.
Vor dem Zusammenbau, Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten stets den Zündschlüssel abziehen bzw. das Zündkabel von der Zündkerze trennen. Ein unbeabsichtigtes Anspringen des Motors kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
Gehen Sie einmal ganz um das Gerät herum, damit Sie mit dem Gerät, dem Arbeitsbereich und allen Sicherheitsaufklebern vertraut sind.
Sie müssen wissen, wie alle Steuerungen bedient werden, die Funktion aller Steuerungen kennen und wissen, wie in einem Notfall GESTOPPT wird.

Vorbereitung
Vor dem Betrieb stets die Sicherheitsabstände oberhalb und seitlich vom Gerät prüfen.
Bei der Arbeit in der Nähe von Straßen oder auf Gehwegen stets auf den Verkehr achten.
Überprüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät benutzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Spielsachen, Kabel, Drähte und andere Fremdkörper.
Rücken Sie alle Kupplungen aus und schalten Sie auf Neutral, bevor Sie den Motor starten.
Verwenden Sie für alle Geräte mit elektrischen Antriebsmotoren oder Motoren mit E-Start die vom Hersteller vorgeschriebenen Verlängerungskabel und Steckdosen.

Beim Umgang mit Kraftstoff Vorsicht walten lassen, er ist hochbrennbar.
<ul style="list-style-type: none"> Nur zugelassene Kraftstoffbehälter verwenden. Keinesfalls Kraftstoff in einen laufenden oder heißen Motor einfüllen. Kraftstofftank im Freien mit größter Sorgfalt füllen. Kraftstofftank niemals in Innenräumen füllen. Behälter niemals in einem Fahrzeug oder auf einer Lastwagen- oder Anhängerladefläche mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter vor dem Füllen stets vom Fahrzeug entfernt auf dem Boden abstellen. Wenn dies praktisch möglich ist, benzinbetriebene Ausrüstung vom Lastwagen oder Anhänger entfernen und auf dem Boden auffüllen. Ist dies nicht möglich, diese Ausrüstung auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter auffüllen, statt einen Zapfhahn zu benutzen. Der Zapfhahn muss den Rand des Kraftstofftank-Einfüllstutzens oder die Behälteröffnung während des gesamten Tankvorgangs berühren. Keine Vorrichtung zum Offenhalten des Hahns verwenden. Den Tankdeckel wieder sicher anbringen und verschütteten Kraftstoff beseitigen. Wenn Kraftstoff auf die Kleidung spritzt, muss diese sofort gewechselt werden.
Die Höhe des Frässhnecken-/Gebläseadgehäuses so einstellen, dass sie Kiesflächen oder Splitt nicht berührt.
Nie versuchen, bei laufendem Motor Einstellungen an der Maschine vorzunehmen (außer, wenn es ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird).
Vor dem Schneeräumen warten, bis sich Schneefräse und Motor an die Außentemperatur angepasst haben.

Betrieb
Alle Steuerungen vor dem Anlassen des Motors ausschalten und auskuppeln.
Eine laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Geräts immer den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen, um unbefugte Nutzung zu verhindern.
Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Die Auswurföffnung jederzeit frei halten.

<p>Angetriebene und/oder rotierende Teile können Körperteile wie Finger oder eine Hand abtrennen. Hände, andere Körperteile bzw. Kleidung IMMER von angetriebenen Teilen fernhalten, während das Gerät in Betrieb ist.</p>	<p>Die Schneefräse nie ohne ordnungsgemäß angebrachte und funktionierende Schutzgitter und andere Schutzvorrichtungen benutzen.</p>
<p>Die Hände stets von Klemmstellen fernhalten.</p>	<p>Während des Betriebs der Maschine STETS abseits vom Auswurfbereich stehen.</p>
<p>Teile, die durch den Betrieb heiß werden können, nicht berühren. Teile vor Wartungs-, Einstell- oder Reparaturarbeiten abkühlen lassen.</p>	<p>Den Auswurf nie auf Personen oder Stellen richten, an denen Verletzungen oder Schäden durch herausgeworfene Gegenstände verursacht werden können. Kinder und andere Personen fernhalten.</p>
<p>Ausgeworfene Objekte können Verletzungen verursachen. Auf Schwachstellen auf Stegen, Rampen oder Böden achten. Unebene Arbeitsflächen und Gelände vermeiden und auf verdeckte Gefahrenquellen oder Verkehr achten.</p>	<p>Die Maschine nicht durch zu schnelles Schneeräumen überlasten.</p>
<p>Beim Betrieb auf oder beim Überfahren von Auffahrten, Wegen oder Straßen mit Kies äußerst vorsichtig vorgehen. Auf verdeckte Gefahrenquellen oder Verkehr achten.</p>	<p>Das Gerät auf rutschigen Untergründen niemals mit hohen Transportgeschwindigkeiten betreiben. Beim Rückwärtsfahren nach hinten schauen und Vorsicht walten lassen.</p>
<p>Nach dem Überfahren eines Fremdkörpers den Motor abstellen, das Kabel von der Zündkerze abnehmen, das Netzkabel bei Elektromotoren ausstecken, die Schneefräse sorgfältig auf Schäden überprüfen und reparieren, bevor die Schneefräse wieder gestartet und benutzt wird.</p>	<p>NUR dann im Rückwärtsgang arbeiten, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Immer langsam zurücksetzen und vor dem und beim Zurücksetzen immer nach unten und hinten schauen.</p>
<p>Sollte das Gerät beginnen, ungewöhnlich zu vibrieren, den Motor abstellen und sofort die Ursache untersuchen. Vibrationen weisen generell auf mögliche Probleme hin.</p>	<p>Keine Personen befördern.</p>
<p>Den Motor immer abstellen, wenn Sie die Betriebsstellung verlassen, vor dem Entfernen von Verstopfungen an der Frässhnecke/am Gebläserad oder dem Auswurfschacht und beim Durchführen von Reparaturen, Einstellungen oder Überprüfungen.</p>	<p>Anbaugerät auskuppeln, wenn es nicht in Gebrauch ist und wenn von einem Arbeitsbereich zum nächsten gefahren wird.</p>
<p>Bei Reinigung, Reparatur oder Überprüfung der Schneefräse den Motor abstellen und sicherstellen, dass das Gebläserad/die Frässhnecke und alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind. Das Zündkabel abklemmen und das Kabel vom Stecker fernhalten, um versehentliches Starten des Motors zu verhindern.</p>	<p>Den Antrieb der Frässhnecke/des Gebläserads abschalten, wenn die Schneefräse transportiert wird oder nicht in Betrieb ist.</p>
<p>Den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen, außer beim Anlassen des Motors und wenn die Schneefräse in ein Gebäude hinein oder aus einem Gebäude heraus gebracht wird. Die Türen nach außen öffnen; Abgase sind gefährlich.</p>	<p>Nur vom Hersteller der Schneefräse zugelassene Anbaugeräte und Zubehör verwenden (wie Rad- und Gegengewichte oder Kabinen).</p>
	<p>Dieses Gerät ist mit einem Verbrennungsmotor ausgerüstet. Das Gerät nur auf oder in der Nähe von unerschlossenem Gelände mit Wald oder Sträuchern verwenden, WENN die Auspuffanlage mit einer Flammenrückschlagsicherung versehen ist, den örtlichen, landes- oder bundesgesetzlichen Vorschriften entspricht. Bei Verwendung einer Flammenrückschlagsicherung muss diese vom Bediener regelmäßig gewartet und in betriebsbereitem Zustand gehalten werden.</p>
	<p>Die Schneefräse nie ohne gute Sicht- oder Lichtverhältnisse betreiben. Immer gute Standfestigkeit sicherstellen und Handgriffe fest greifen. Gehen, niemals rennen.</p>

Das Gerät nie unter Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol betreiben. Sicherer Betrieb erfordert die ständige und uneingeschränkte Aufmerksamkeit des Bedieners.
Das Gerät nicht von Personen bedienen lassen, deren Aufmerksamkeit oder Koordination beeinträchtigt ist.
Einen heißen Motor oder Schalldämpfer nie berühren.
Berührung mit scharfen Kanten vermeiden. Scharfe Kanten können Schnittwunden verursachen.
Den Schnee nicht höher als notwendig auswerfen.

Verstopfungen im Auswurfschacht beseitigen

Berührung der/des drehenden Gebläserads/Frässschnecke im Auswurfschacht ist die häufigste Verletzungsursache im Zusammenhang mit Schneefräsen. Die Hände dürfen nie zum Ausräumen des Auswurfschachtes benutzt werden.
Ausräumen des Auswurfschachts: 1. DEN MOTOR ABSTELLEN! 2. 10 Sekunden warten, um sicherzustellen, dass sich die Frässchnecke/Gebläseradflügel nicht mehr drehen. 3. Immer ein Ausräumwerkzeug verwenden, nicht die Hände.

Wartung und Lagerung

Sicherstellen, dass das Gerät gut gesichert ist und während der Wartung nicht umkippen kann.
Vor allen Reinigungsarbeiten, dem Entfernen von Verstopfungen oder vor der Durchführung aller Inspektionen, Reparaturen usw.: die Kupplung(en) auskuppeln, den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen, alle angetriebenen Teile zum Stillstand kommen und heiße Teile abkühlen lassen.
Scherbolzen und andere Schrauben und Bolzen in häufigen Abständen auf richtigen festen Sitz überprüfen, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Arbeitszustand ist.
Kupplung und Bremse regelmäßig auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.

Die Einstellung des Motor-Drehzahlreglers nicht verändern und den Motor nicht mit überhöhter Drehzahl betreiben.
Nach Bedarf einstellen und warten. Die Antriebsräder und Frässchnecke/das Gebläserad müssen kurz nach Freigabe der Kupplungshebel anhalten.
Das Gerät muss stets in sicherem Betriebszustand gehalten werden. Ein beschädigter oder abgenutzter Schalldämpfer kann Brände oder Explosionen auslösen.
Das Gerät frei von Eis und anderen Behinderungen halten. Verschüttetes Öl oder verschütteten Kraftstoff ab- und aufwischen.
Schutzvorrichtungen und Verkleidungen stets in gutem Betriebszustand und sicher angebracht halten. Auf keinen Fall Schutzvorrichtungen ändern oder abbauen.
Das Gerät nie mit gefülltem Kraftstofftank in einem Gebäude lagern, in dem Zündquellen wie Heißwasserbereiter, Raumheizungen oder Wäschetrockner vorhanden sind. Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Bereich oder vor dem Abdecken der Maschine das Kraftstoffventil schließen und den Motor vollständig abkühlen lassen.
Wenn der Mäher für eine längere Zeit eingelagert werden soll, siehe die Betriebsanleitung für weitere Informationen.
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber nach Bedarf ausbessern oder ersetzen.
Das Gerät nach dem Räumen ein paar Minuten weiterlaufen lassen, um ein Festfrieren der Frässchnecke/des Gebläserads zu vermeiden.

Persönlicher Schutz

Beim Betrieb des Geräts immer geeignete Winterkleidung tragen. Keine locker sitzenden Kleidungsstücke tragen, die sich in angetriebenen Teilen verfangen könnten. Schuhwerk tragen, das Halt auf rutschigen Oberflächen bietet.
Geeignete Schutzausrüstung wie z. B. eine Schutzbrille mit Seitenschutz und Schutzhandschuhe tragen.
Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen und lange Haare zurückbinden, damit sie sich nicht in rotierenden Teilen verfangen können.

AUF KEINEN FALL bei laufendem Motor versuchen, das Gerät freizuräumen oder zu reinigen. Eine umlaufende Frässhnecke bzw. ein umlaufendes Gebläserad kann schwere Verletzungen verursachen.
Augen, Gesicht und Kopf vor Gegenständen schützen, die ausgeworfen werden können. Geeigneten Lärmschutz tragen.
Während des Betriebs oder bei Einstell- oder Reparaturarbeiten stets eine Schutzbrille oder Augenschutz tragen, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die aus der Maschine geschleudert werden können.

Arbeiten in Hanglagen
Beim Betrieb an Hängen äußerste Vorsicht walten lassen. NICHT an steilen Hängen arbeiten. Schneeräumarbeiten NICHT quer zum Hang ausführen, gerade auf- und abwärts fahren. Alle Bewegungen an Hängen müssen langsam und gleichmäßig gehalten werden.
Eine niedrige Geschwindigkeit wählen, um Anhalten oder Schalten auf Hängen zu vermeiden. Anhalten oder Anfahren auf einem Hang vermeiden. Das Gerät nur auf einem Hang abstellen, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Beim Abstellen auf einem Hang stets die Räder blockieren.
Nicht in der Nähe von Hängen, Gräben oder Erdwällen arbeiten. Das Gerät kann plötzlich umkippen, wenn ein Rad über den Rand eines Abhangs oder Grabens gerät oder wenn ein Rand nachgibt.

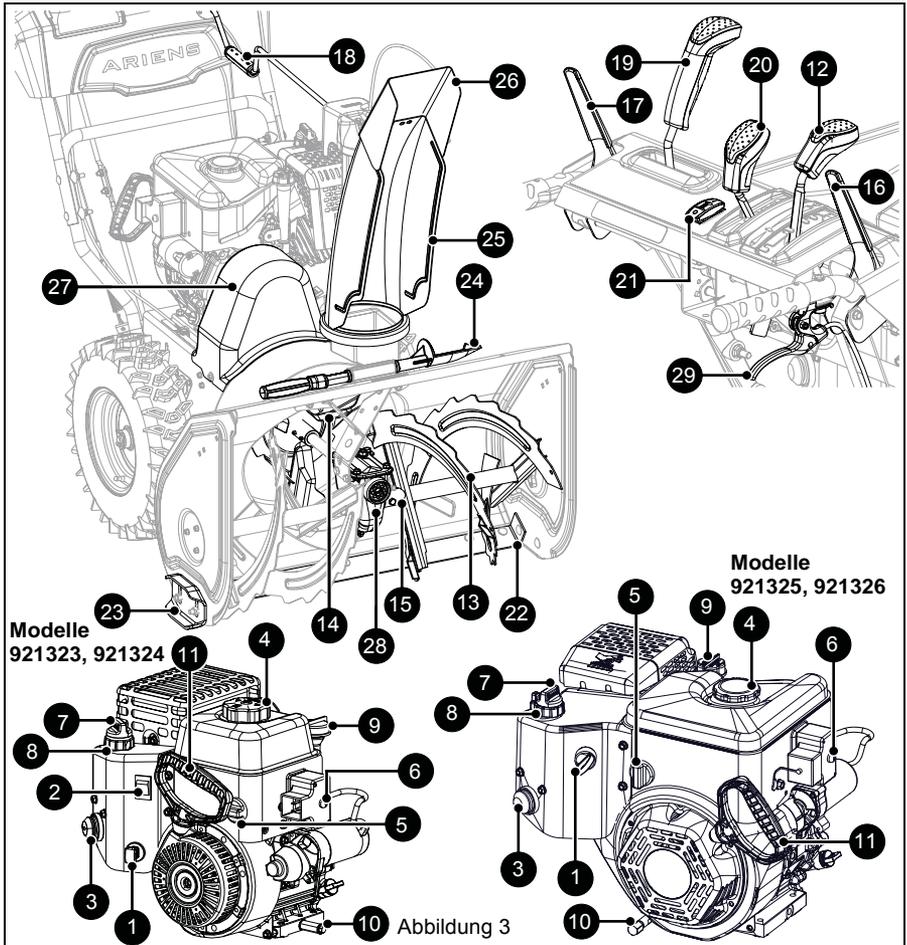
Kraftstoff
Den Motor NICHT in geschlossenen Räumen laufen lassen. Stets für gute Belüftung sorgen. Motorabgase können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.
Kraftstoff ist leicht entzündlich und Kraftstoffdämpfe sind explosionsgefährdet. Beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig vorgehen. Nur zugelassene Benzinbehälter mit einem Ausgießer in geeigneter Größe verwenden.
Nicht rauchen! Funken oder Flammen fernhalten. Vor Wartungsarbeiten den Motor stets abkühlen lassen.
Den Kraftstofftank nie bei laufendem oder heißem Motor füllen.
Den Tank nie in geschlossenen Räumen füllen oder entleeren.

Den Tankdeckel wieder sicher anbringen und verschütteten Kraftstoff abwischen.
Kraftstoffbehälter niemals in einem Fahrzeug oder auf einer Lastwagen- oder Anhängerladefläche mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter vor dem Füllen stets vom Fahrzeug entfernt auf dem Boden abstellen.
Wenn dies praktisch möglich ist, benzinbetriebene Ausrüstung vom Lastwagen oder Anhänger entfernen und auf dem Boden auffüllen. Ist dies nicht möglich, auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter auffüllen, statt einen Zapfhahn zu benutzen.
Der Zapfhahn muss den Rand des Kraftstofftank-Einfüllstutzens oder die Behälteröffnung während des gesamten Tankvorgangs berühren. Keine Vorrichtung zum Offenhalten des Hahns verwenden.
Wenn Kraftstoff auf die Kleidung spritzt, muss diese sofort gewechselt werden.
Vor dem Kippen des Geräts auf das Gehäuse den Kraftstoff richtig ablassen, damit dieser nicht ausläuft.

Ziehen/Transportieren
Zum Transport des Geräts auf einem Lastwagen oder Anhänger immer den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und das Kraftstoffventil schließen oder den Kraftstoff ablassen.
Beim Ver- oder Entladen des Geräts auf einen Anhänger oder Lastwagen besonders vorsichtig vorgehen. Das Fahrgestell des Geräts am Transportfahrzeug befestigen. Das Gerät nie an Stangen oder Gestängen befestigen, die beschädigt werden könnten. Das Gerät nicht mit laufendem Motor transportieren.

Zubehör
Nur von Ariens empfohlene Anbau- oder Zubehörgeräte verwenden, die für das Gerät ausgelegt und den Verwendungszweck geeignet sind und in der jeweiligen Anwendung sicher eingesetzt werden können.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



- | | |
|---|--|
| 1. Motorschlüssel | 17. Fahrkupplungshebel |
| 2. Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor (Modelle 921323, 921324) | 18. Griff für Auswurfschachtdrehung (Modelle 921323, 921324, 921325) |
| 3. Primerpumpe | 19. Griff für Auswurfschachtdrehung (Modell 921326) |
| 4. Kraftstofftank und Tankdeckel | 20. Hebel für Auswurfschacht-Abweiser |
| 5. Kraftstoffventil | 21. Schalter für beheizte Handgriffe |
| 6. E-Start-Knopf | 22. Schaber |
| 7. Choke-Regler | 23. Gleitkufe (2) |
| 8. Drehzahlregler | 24. Schneeausräumwerkzeug |
| 9. Öleinfüllverschluss/Ölmesstab | 25. Auswurfschacht |
| 10. Ölablass | 26. Abweiser des Auswurfschachts |
| 11. Rückholstartergriff | 27. Riemenabdeckung |
| 12. Ganghebel | 28. Getriebegehäuse |
| 13. Frässhnecke | 29. Höheneinstellhebel (Modell 921326) |
| 14. Gebläserad | |
| 15. Scherbolzen (2) | |
| 16. Kupplungshebel für Anbaugeräte | |



WARNUNG: Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

Siehe Abbildung 3 zur Anordnung aller Steuerungen und Funktionen.

MOTORSCHLÜSSEL

Modelle 921325, 921326

Siehe Abbildung 4.

Regelt die Spannungsversorgung zum Motor. Der Schlüssel kann in der Betriebsstellung nicht abgezogen werden.



Abbildung 4

BETRIEB-/STOPP-SCHALTER FÜR MOTOR

Modelle 921323, 921324

Siehe Abbildung 5.

Der abnehmbare Motorschlüssel und Betrieb-/Stopp-Schalter werden zusammen zum Starten des Motors verwendet. Der Motorschlüssel muss eingesteckt und zum Starten des Motors in Betriebsstellung gebracht werden.

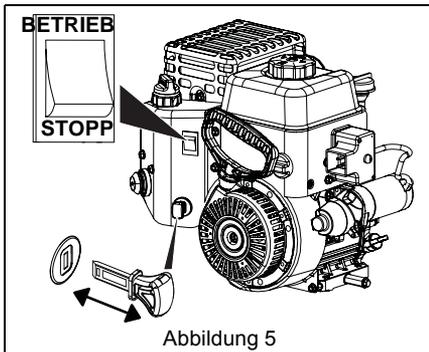


Abbildung 5

PRIMERPUMPE

Pumpt zum einfacheren Starten eines kalten Motors Kraftstoff in den Motor.

KRAFTSTOFFVENTIL

Siehe Abbildung 6.

Regelt den Kraftstoffstrom zum Motor.

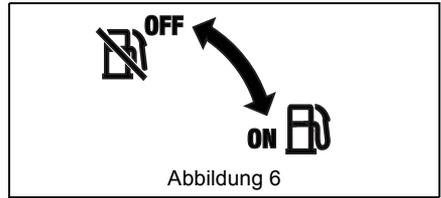


Abbildung 6

E-START-KNOPF

Startet einen korrekt gedrosselten Motor.

CHOKE-REGLER

Siehe Abbildung 7.

Regelt die Luftströmung zum Motor.

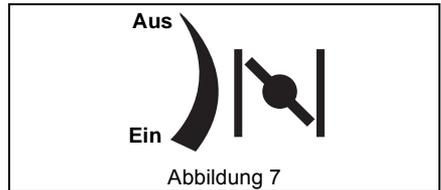


Abbildung 7

DREHZAHLEGLER

Siehe Abbildung 8.

Regelt die Motordrehzahl.

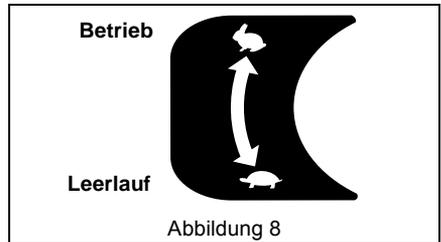
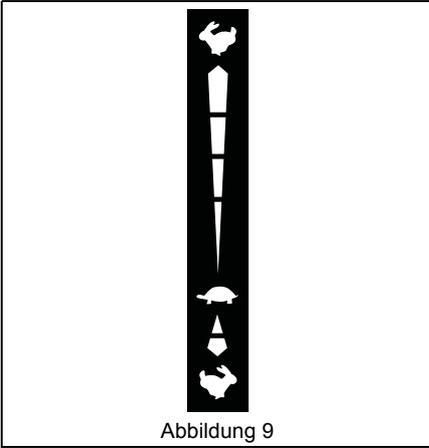


Abbildung 8

GANGHEBEL

Siehe Abbildung 9.

Regelt die Geschwindigkeit der Vorwärts- und Rückwärtsfahrt.



FRÄSSCHNECKE

Dreht sich, um Schnee in das Gebläserad zu bringen.

GEBLÄSERAD

Schleudert Schnee aus dem Auswurfschacht.

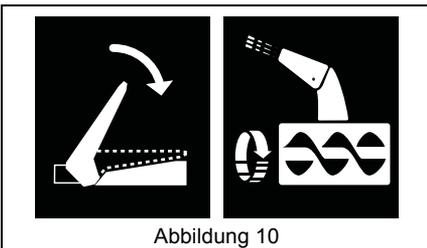
SCHERBOLZEN

Befestigt die Frässhnecke an der Welle und hilft, Beschädigung von Getriebegehäuse und Getriebegehäusebauteilen zu verhindern.

KUPPLUNGHEBEL FÜR ANBAUGERÄTE (RECHTE SEITE)

Siehe Abbildung 10.

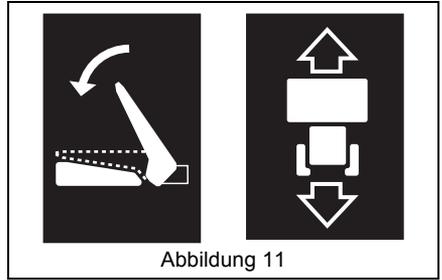
Steuert die Bewegung von Frässhnecke/Gebläserad.



FAHRKUPPLUNGHEBEL (LINKE SEITE)

Siehe Abbildung 11.

Ermöglicht Vorwärts- und Rückwärtsfahrt des Geräts.

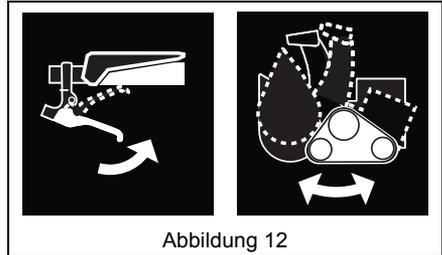


HÖHENEINSTELLHEBEL (RECHTE SEITE)

Modell 921326

Siehe Abbildung 12.

Hebt oder senkt das Frässhneckengehäuse für verschiedene Schneeräumsituationen.



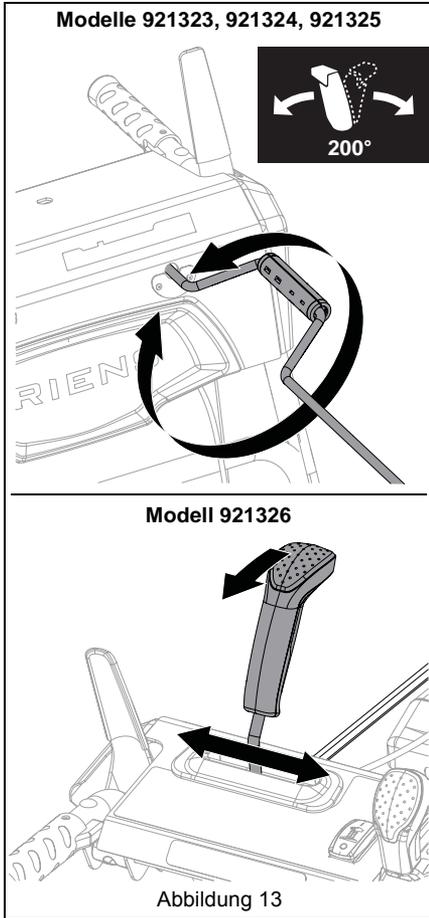
DOPPELGRIFFSPERRE

Ermöglicht der Frässhnecke/dem Gebläserad, sich zu drehen, ohne den Kupplungshebel für Anbaugeräte ständig festhalten zu müssen. Die Frässhnecke dreht sich weiter, bis beide Kupplungshebel freigegeben werden.

GRIF FÜR AUSWURFSCHACHTDREHUNG

Siehe Abbildung 13.

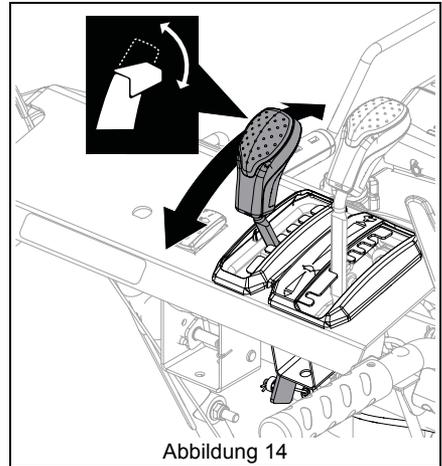
Schwenkt den Auswurfschacht nach links oder rechts, um das Auswerfen von Schnee zu steuern.



HEBEL FÜR AUSWURFSCHACHT-ABWEISER

Siehe Abbildung 14.

Bewegt den Abweiser des Auswurfschachts nach oben oder unten, um die Auswurfhöhe des Schnees zu regeln.



SCHALTER FÜR BEHEIZTE HANDGRIFFE

Schaltet die beheizten Handgriffe ein und aus.

SCHABER

Berührt den zu räumenden Untergrund und schützt das Gehäuse während des normalen Gebrauchs vor Beschädigung.

GLEITKUFE

Bestimmt den Abstand zwischen Schaber und Untergrund.

AUTO-TURN™ LENKUNG

Verriegelt und löst Räder automatisch, damit das Gerät präziser in Kurven fahren kann.

BETRIEB



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

WICHTIG: Links, rechts, vorne oder hinten bezieht sich auf die Perspektive des Bedieners in Bedienstellung mit Fahrtrichtung nach vorne.

STOPPEN IM NOTFALL

1. Beide Kupplungshebel loslassen.
2. *Modelle 921325, 921326:* Motorschlüssel in Stoppstellung drehen und Schlüssel abziehen.
Modelle 921323, 921324: Schlüssel abziehen und Motorschalter in Stoppstellung drehen.
3. Vor dem Verlassen der Bedienstellung warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

VOR DEM BETRIEB DES GERÄTS

1. Prüfen, ob das Gebläserad gefroren ist.
 - a. *Modelle 921325, 921326:* Motorschlüssel in Stoppstellung drehen und Schlüssel abziehen.
Modelle 921323, 921324: Schlüssel abziehen und Motorschalter in Stoppstellung drehen.
 - b. Kupplungshebel für Anbaugeräte einrücken und Rückholstartergriff ziehen.
 - c. Wenn sich der Griff nicht ziehen lässt, Gerät zum Auftauen in einem warmen Bereich setzen.
2. Kraftstoffstand kontrollieren und bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.

WICHTIG: Frischen, bleifreien Kraftstoff mit einer Oktanzahl von mindestens 87 verwenden. KEIN E85-Kraftstoffgemisch verwenden. Dieser Motor ist nicht kompatibel mit E20/E30/E85. Der maximal empfohlene Ethanolgehalt ist 10 %. Ariens empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Kraftstoffstabilisators in allen Kraftstoffen. Siehe *Kurzfristig* auf Seite 29.

3. Den Motorölstand kontrollieren und nach Bedarf Öl auffüllen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.

4. Funktion aller Steuerungen prüfen.
 - Kupplungshebel für Anbaugeräte
 - Fahrkupplungshebel
 - Doppelgriffsperre
5. Wissen, wie im Notfall angehalten werden kann. Siehe *Stoppen im Notfall* auf Seite 13.

MOTOR ANLASSEN

1. *Elektrostarter:* Netzkabel an den Starter anschließen und dann in eine geerdete 230-V-Steckdose stecken.

WICHTIG: Nur ein Netzkabel verwenden, das UL-approbiert oder CSA-zertifiziert, für mindestens 13 A ausgelegt, geerdet und als für den Gebrauch im Freien geeignet gekennzeichnet ist.

Alle Modelle

2. Das Kraftstoffventil in die Stellung ON (EIN) drehen.
3. *Modelle 921325, 921326:* Den Motorschlüssel einstecken und in die Betriebsstellung drehen.
Modelle 921323, 921324: Motorschlüssel einstecken und Motorschalter in Betriebsstellung drehen.
4. *Nur kalte Motoren:* Primerpumpe 3 Mal drücken.
5. Choke-Regler in die Stellung ON (EIN) drehen.
6. *Nur :* Drehzahlregler in Betriebsstellung drehen.
7. *Elektrostarter:* E-Start-Knopf drücken.

HINWEIS: Den Starter NICHT mehr als 10 Mal in Abständen von 5 Sekunden ein / 5 Sekunden aus laufen lassen, anderenfalls können Überhitzung oder Beschädigung auftreten.

8. *Zugseilstarter:* Rückholstartergriff ziehen.
 - a. Den Griff greifen und das Seil langsam herausziehen, bis Widerstand spürbar wird.
 - b. Fest und kurz mit einer schnellen fließenden Bewegung mit dem ganzen Arm ziehen. Den Vorgang wiederholen, bis der Motor anspringt. Springt der Motor nicht an, siehe *Störungssuche* auf Seite 26.
 - c. Nachdem der Motor anspringt, das Seil langsam wieder aufwickeln lassen. Den Griff NICHT gegen den Motor springen lassen.
9. Den Choke langsam ausschalten, wenn der Motor warmläuft.

10. *Elektrostarter*: Das Netzkabel von der Steckdose und anschließend vom Anlasser trennen.

BETRIEB DES GERÄTS

1. Auswurfschacht drehen und Abweiser in gewünschte Position bewegen.
2. Gewünschte Drehzahl auswählen.
3. Kupplung für Anbaugeräte einrücken.

HINWEIS: Beim Fahren zwischen Arbeitsbereichen Frässchnecke stoppen.

4. Die Fahrkupplung einrücken.

HINWEIS: Vor dem Wechsel der Geschwindigkeit den Hebel freigeben.

HINWEIS: Wenn das Gerät nach links oder rechts gedreht wird, gibt das Auto-Turn™ Differenzial Räder automatisch zum einfacheren Wenden frei. Auf einem geraden Pfad verriegelt das Differenzial beide Räder, um für optimale Bodenhaftung zu sorgen.

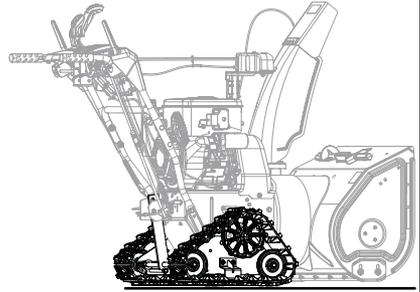
KETTENWINKEL EINSTELLEN

Modell 921326

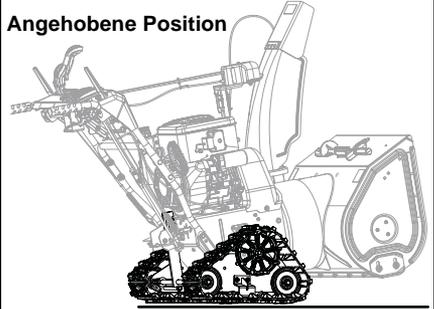
Um Schnee auf Kies oder unebenen Untergründen zu räumen oder zwischen Arbeitsbereichen zu verfahren, den Höheneinstellhebel drücken und die Holme nach unten drücken, um das Frässchneckengehäuse zu heben.

Um verdichteten Schnee zu räumen, Hebel drücken und Holme nach oben heben, um das Gehäuse zu senken.

Normaler Betrieb



Angehobene Position



Abgesenkte Position

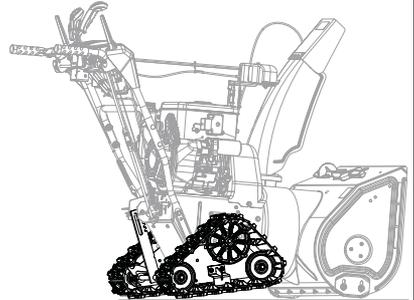


Abbildung 15

Verstopfungen im Auswurfschacht beseitigen



WARNUNG: Die Hände dürfen NIE zum Ausräumen des Auswurfschachtes benutzt werden.

1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
2. Das Schneeraumwerkzeug verwenden, um die Verstopfung zu beseitigen.

3. Das Werkzeug wieder in seine Lagerstellung am Frässchneckengehäuse zurücksetzen.

MOTOR ABSTELLEN

1. Fahrkupplungshebel freigeben.
2. Frässchnecke/Gebälserad einige Minuten laufen lassen, um losen oder schmelzenden Schnee zu entfernen, damit das Gebälserad nicht gefriert.
3. Den Kupplungshebel für Anbaugeräte freigeben.
4. Drehzahlregler in die Stoppstellung drehen.
5. *Modelle 921325, 921326:* Motorschlüssel in Stoppstellung drehen und Schlüssel abziehen.
Modelle 921323, 921324: Schlüssel abziehen und Motorschalter in Stoppstellung drehen.
6. Das Kraftstoffventil in die Stellung OFF (AUS) drehen.

TRANSPORT DER MASCHINE

1. Motor stoppen, Schlüssel abziehen und Kraftstoffventil schließen.
2. Das Fahrgestell des Geräts am Transportfahrzeug befestigen.

HINWEIS: Das Gerät NIE an Stangen oder Gestängen befestigen, die beschädigt werden könnten.

WARTUNG



WARNUNG: Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

Der Ariens-Vertragshändler kann alle zur optimalen Leistung des Geräts erforderlichen Wartungs- und Einstellarbeiten durchführen. Wenden Sie sich bezüglich Motorwartung an ein Service Center des Motorherstellers.

WARTUNGSSTELLUNG

Siehe Abbildung 16.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Vor dem Kippen des Geräts das Kraftstoffventil schließen und Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und Kraftstoffsystem ablassen. (Anweisungen sind in der Betriebsanleitung des Motors zu finden.) Sicherstellen, dass die Maschine stabil steht und nicht umkippen kann.

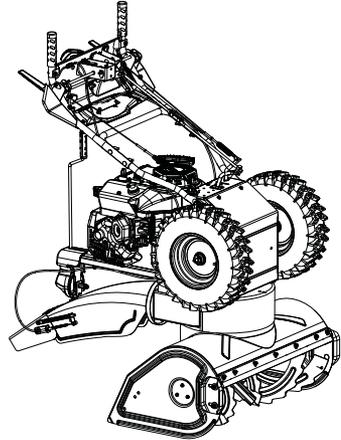


Abbildung 16

WARTUNGSPLAN

Durchzuführende Wartung	Bei jedem Einsatz	Alle 5 Betriebsstunden	Alle 25 Betriebsstunden	Jährlich
Funktion des Kupplungshebels prüfen	•			
Doppelgriffssperre prüfen	•			
Befestigungselemente prüfen	•			
Die Einstellungen des Kupplungsseils prüfen *		•	•	
Reifendruck prüfen			•	
Motorölstand prüfen	•			
Motoröl wechseln **				
Allgemeine Schmierung			•	•
* Nach dem ersten Gebrauch				
** Anweisungen sind in der Betriebsanleitung des Motors zu finden.				

WARTUNGSTEILE

An den Ariens-Vertragshändler wenden, um Wartungsteile für Ihr Gerät zu erwerben.

Beschreibung	Teilenummer
Ariens Hi-Temp Schmierfett • 97 ml (3 oz) Patronen (3) • 414 ml (14 oz) Patrone (1)	00036800 00036700
Ariens L3 Schmierfett – 237 ml (8 oz)	00068800
Scherbolzen und Mutter	52100100
Kraftstoffstabilisator – 118 ml (4 oz)	04730400
Dichtungsscheibe Getriebegehäuse	06400920
20-Watt-Scheinwerferglühlampe	00432600
Zündkerze	21547400
Ariens 5W-30 Motoröl • 473 ml (16 oz) • 946 ml (32 oz)	00091000 00067600

DOPPELGRIFFSPERRE PRÜFEN

1. Den Motor abstellen.
2. Kupplung für Anbaugeräte und dann die Fahrkupplung einrücken.

3. Den Kupplungshebel für Anbaugeräte freigegeben. Die Kupplung für Anbaugeräte muss eingerückt bleiben, bis der Fahrkupplungshebel freigegeben wird.

WICHTIG: Falls die Doppelgriffssperre nicht einwandfrei arbeitet, wie in der Wartungsanleitung für das Gerät beschrieben reparieren.

BEFESTIGUNGSELEMENTE PRÜFEN

Auf lose Befestigungsteile prüfen.

EINSTELLUNGEN DES KUPPLUNGSSEILS PRÜFEN

Die Frässhnecke/das Gebläserad muss innerhalb von 5 Sekunden nach Freigabe des Kupplungshebels für Anbaugeräte anhalten.

Die Räder müssen prompt anhalten, wenn der Fahrkupplungshebel freigegeben wird.

Wenn die Kupplungen nicht korrekt ein- bzw. auskuppeln, siehe *Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen* auf Seite 22 oder *Fahrkupplung einstellen* auf Seite 24. Weitere Informationen zu Kupplungsreparaturen enthält die Wartungsanleitung für Ihr Gerät.

REIFENDRUCK PRÜFEN

Modelle 921323, 921324, 921325

Immer auf den richtigen Reifendruck gemäß den Angaben an der Reifenwand achten.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Explosionsartige Trennung von Reifen- und Felgenteilen ist möglich.

- Die Reifen NICHT auf mehr als den empfohlenen Druck aufpumpen.
- Reifen NICHT mit einem Kompressor aufpumpen, sondern eine Handpumpe verwenden.
- Beim Füllen mit Luft NICHT vorne vor der Reifenbaugruppe stehen. Ein Spannfutter und einen Verlängerungsschlauch verwenden, der lang genug ist, damit Sie auf einer Seite stehen können.
- Ein Reifen darf NUR mit den richtigen Geräten und entsprechender Erfahrung montiert werden.

MOTORÖLSTAND PRÜFEN

HINWEIS: Es muss immer der korrekte Motorölstand eingehalten werden, um Motorschäden zu vermeiden. Siehe Motor-Betriebsanleitung.

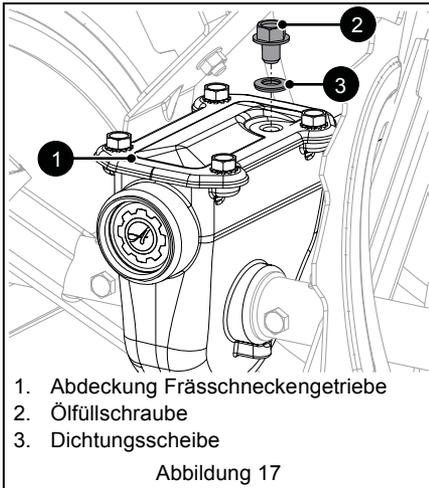
MOTORÖL WECHSELN

Siehe Motor-Betriebsanleitung.

ÖL IM FRÄSSCHNECKENGE- TRIEBE PRÜFEN

1. Maschine auf flachem, ebenem Boden abstellen.
2. Die Ölfüllschraube und Dichtungsscheibe entfernen. Siehe Abbildung 17.

WICHTIG: Die Getriebegehäuseabdeckung NICHT abnehmen.



3. Kontrollieren Sie den Ölstand mit einem geeigneten Messgerät, wie einem sauberen Schraubendreher, und füllen Sie ggf. Öl ein. Der Ölstand muss 6.1 – 6.7 cm (2.4 – 2.6") von der flachen Oberfläche der Getriebegehäuseabdeckung entfernt sein.

WICHTIG: Ariens empfiehlt die Verwendung nur von synthetischem Getriebeöl Ariens L3 für hohe Beanspruchung (siehe *Wartungsteile* auf Seite 16). Bei Verwendung anderer Schmiermittel wird die Garantie nicht automatisch ungültig, sie gilt jedoch nicht für Beschädigung, die durch nicht zugelassene Schmiermittel verursacht wird.

4. Die Dichtungsscheibe auf Abnutzung oder Verschleiß des Gummis überprüfen und bei Bedarf auswechseln.

5. Dichtungsscheibe (Gummiseite nach unten) und Ölfüllschraube wieder einsetzen. Mit 9 N•m (80 lb-in) festziehen.

WICHTIG: NICHT zu fest anziehen. Bitte beachten, dass die Angaben in „pound force inches“ (lb-in) und nicht in „pound force foot“ (lb-ft) sind.

WICHTIG: Bei Anziehen auf falsches Drehmoment und falschem Einsetzen der Dichtungsscheibe kann die Garantie des Getriebegehäuses ungültig werden.

MASCHINE SCHMIEREN

Ariens empfiehlt die Verwendung von Ariens Hi-Temp Schmierfett oder einem entsprechenden Schmierfett (siehe *Wartungsteile* auf Seite 16) zum Schmieren der Verschraubungen. Einmal pro Saison oder alle 25 Betriebsstunden schmieren.

WICHTIG: Alle Verschraubungen vor und nach dem Schmieren sauber wischen.

Untere Abdeckung entfernen

Modelle 921323, 921324, 921325

1. Das Gerät in die Wartungsstellung bringen. Siehe Abbildung 16.
2. Sechs Sechskantschrauben zur Befestigung der Abdeckung entfernen und Abdeckung abnehmen. Zum Wiederanbau aufbewahren.

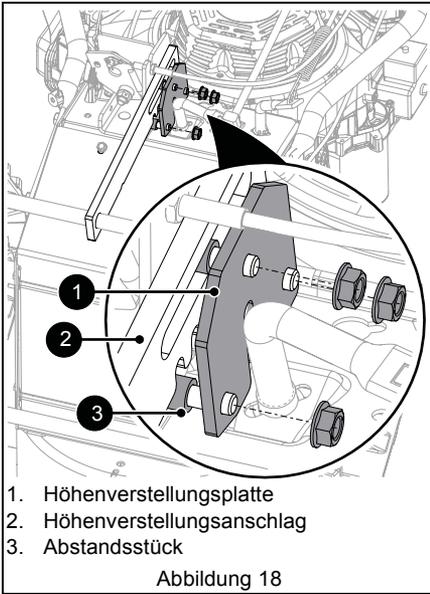
Modell 921326

Siehe Abbildung 18.

1. Das Gerät in die Wartungsstellung bringen. Siehe Abbildung 16.
2. Drei Toplock-Flanschsicherungsmuttern zur Befestigung der Höhenverstellungsplatte an der Höhenverstellungshalterung entfernen.
3. Höhenverstellungsplatte und drei Distanzstücke an den Halbrundschrauben mit Vierkantansatz entfernen. Der Höhenverstellungsanschlag ist an der Hinterachse befestigt.
4. Höhenverstellungsanschlag nach rechts schieben und vom Rahmen weg drehen.

HINWEIS: Die Kettenführung kann sich ohne die Höhenverstellungshalterung frei drehen. Finger und Hände von Klemmstellen fernhalten.

5. Die sechs Schrauben, mit denen die untere Abdeckung befestigt ist, entfernen und die Abdeckung abnehmen. Die Kettenführung wie erforderlich drehen, um die Abdeckung zu entfernen.



1. Höhenverstellungsplatte
2. Höhenverstellungsanschlag
3. Abstandsstück

Abbildung 18

Maschine schmieren

Die folgende Legende für alle Schmierverfahren verwenden.



Fahrertrieb

1. Die untere Abdeckung entfernen.
2. Wie in Abbildungen 19, 20 und 21 gezeigt schmieren.

WICHTIG: Schmiermittel oder Öl von der Reibscheibe, der Reibplatte und den Riemen **FERN HALTEN**.

3. Untere Abdeckung wieder anbringen und Gerät in die Betriebsstellung zurückbringen.

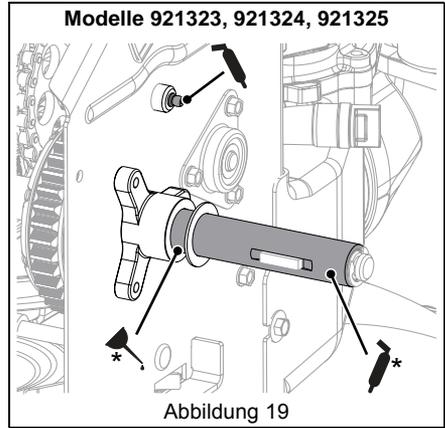


Abbildung 19

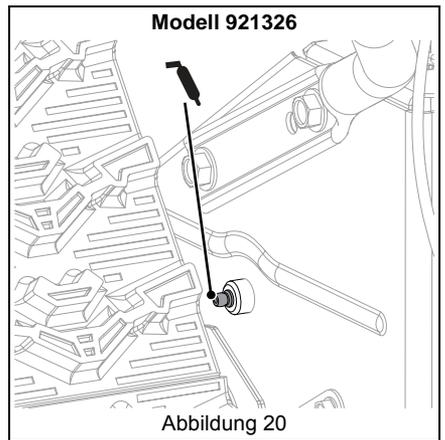


Abbildung 20

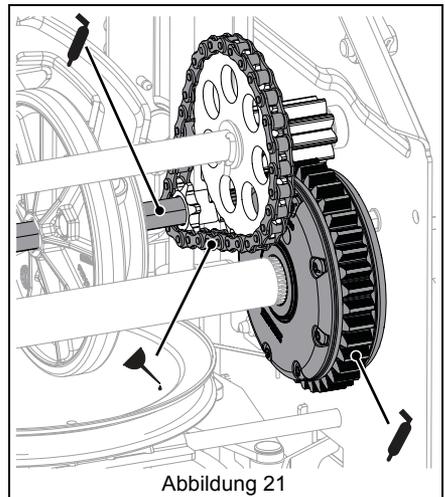


Abbildung 21

Frässhneckenwelle

1. Scherbolzenmuttern und -schrauben entfernen. Siehe Abbildung 22.

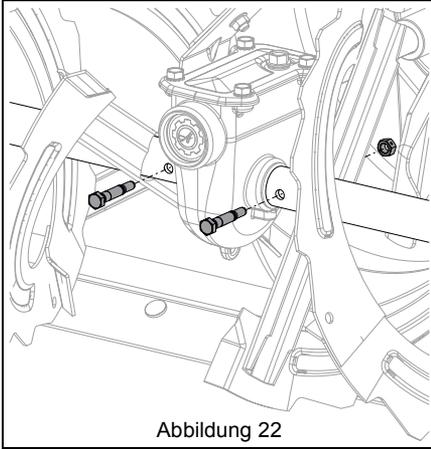


Abbildung 22

2. Schmierfett an den Schmiernippeln auftragen. Siehe Abbildung 23.

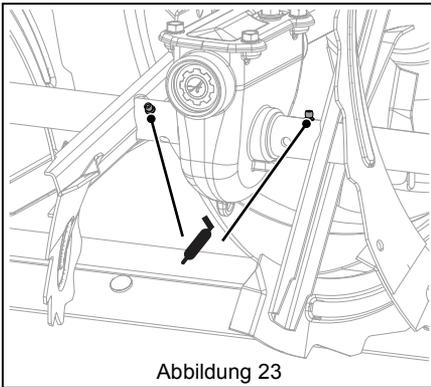


Abbildung 23

3. Frässhnecke auf der Frässhneckenwelle drehen.
4. Die Löcher für die Scherbolzen in der Frässhnecke mit den Scherbolzenlöchern in der Welle ausrichten.
5. Bolzen durch die Löcher einsetzen.
6. Bolzen mit Muttern sichern.
7. Die Bolzen auf ein Drehmoment von 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft) anziehen. Wenn ein Drehmomentschlüssel nicht zur Verfügung steht, Bolzen festziehen, bis sie sich nicht mehr frei drehen. Nicht zu fest anziehen.

EINSTELLUNGEN



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

SCHABER EINSTELLEN

Ein zu stark verschlissener Schaber kann zu Schäden am Frässhneckengehäuse führen.

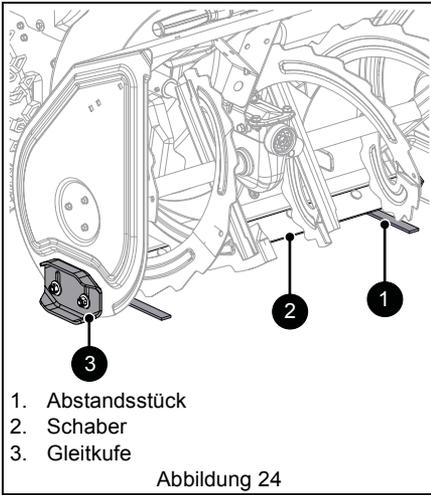
1. Die Schneefräse auf den Handgriff kippen, das Frässhneckengehäuse abstützen und die Befestigungsmuttern des Schabers lösen.
2. Den Schaber absenken und Muttern festziehen.
3. Gleitkufen einstellen. Siehe *Gleitkufen einstellen* auf Seite 19.

HINWEIS: Die Gleitkufen nach dem Einstellen des Schabers **IMMER** neu einstellen, um die vorzeitige Abnutzung des Schabers oder Beschädigung des Frässhneckengehäuses zu vermeiden.

GLEITKUFEN EINSTELLEN

Siehe Abbildung 24.

1. Maschine auf flachem, ebenem Boden abstellen.
2. Ein Distanzstück unter jedes Schaberende legen.
 - Zwei 3 mm (1/8") Distanzstücke für harte, flache Böden verwenden.
 - Zwei 22 mm (7/8") Distanzstücke für unebene Böden oder Kiesflächen verwenden.
3. Befestigungsteile der Gleitkufen lösen und Gleitkufen auf die Kontaktfläche absenken. Gleitkufen gleichmäßig einstellen.
4. Befestigungsteile der Gleitkufe festziehen.



SCHERBOLZEN AUSWECHSELN

WICHTIG: Ariens empfiehlt nur die Verwendung von Ariens OEM-Scherbolzen beim Auswechseln der Scherbolzen.

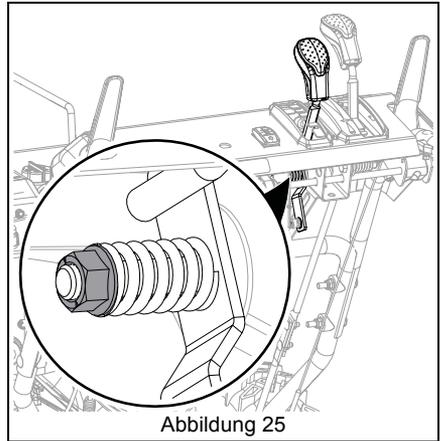
Siehe Abbildung 22.

1. Die Löcher für die Scherbolzen in der Frässhnecke mit den Scherbolzenlöchern in der Welle ausrichten.
2. Bolzen durch die Löcher einsetzen.
3. Bolzen mit Muttern sichern.
4. Die Bolzen auf ein Drehmoment von 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft) anziehen. Wenn ein Drehmomentschlüssel nicht zur Verfügung steht, Bolzen festziehen, bis sie sich nicht mehr frei drehen. Nicht zu fest anziehen.

HEBEL FÜR AUSWURFSCHACHT-ABWEISER EINSTELLEN

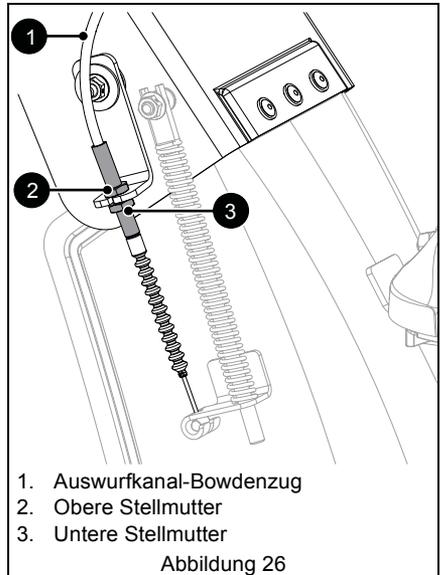
Siehe Abbildung 25.

Bleibt der Abweiser nicht in der gewählten Stellung, die Mutter unter dem Bedienpanel anziehen.



Abweiser lässt sich nicht über den gesamten Verstellbereich einstellen:

1. Das Bedienelement für den Abweiser in die ganz hintere Position stellen.
2. Muttern am Auswurfkanal-Bowdenzug einstellen. Siehe Abbildung 26.
 - Um den Abweiser weiter nach unten einzustellen, untere Mutter lösen und obere Mutter festziehen.
 - Um den Abweiser weiter nach oben einzustellen, obere Mutter lösen und untere Mutter festziehen.



AUSWURFSCHACHT EINSTELLEN

Siehe Abbildung 27.

Bleibt der Auswurfschacht nicht in der gewählten Stellung, die Mutter der Schlossschraube anziehen.

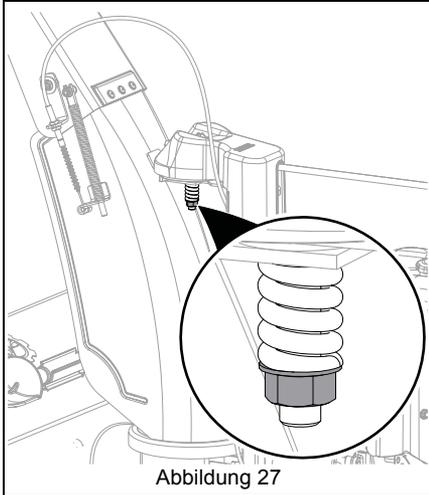


Abbildung 27

GANGHEBEL EINSTELLEN

Siehe Abbildung 28.

1. Einstell-Gelenkzapfen vom Ganghebelarm trennen. Befestigungsteile zum Wiederaufbau aufbewahren.
2. Ganghebel auf schnellste Vorwärtsgeschwindigkeit stellen.
3. Ganghebelarm so weit wie möglich nach unten drehen.
4. Den Einstell-Gelenkzapfen an der Schaltstange entlang fädeln, bis er mit der passenden Bohrung am Ganghebelarm ausgerichtet ist, und dann den Gelenkzapfen in die Bohrung stecken.
5. Gelenkzapfen mit den in Schritt 1 entfernten Befestigungsteilen mit dem Ganghebelarm verbinden und Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit überprüfen.
 - a. Gerät starten, Ganghebel in die erste Vorwärtstellung bringen und Fahrkupplung einrücken. Das Gerät sollte nun vorwärts fahren.

- a. Gerät stoppen, Ganghebel in die erste Rückwärtsstellung bringen und Fahrkupplung einrücken. Das Gerät sollte nun rückwärts fahren.
- c. Das Gerät anhalten. Wenn das Gerät nicht richtig fährt, die Einstellungen wiederholen.

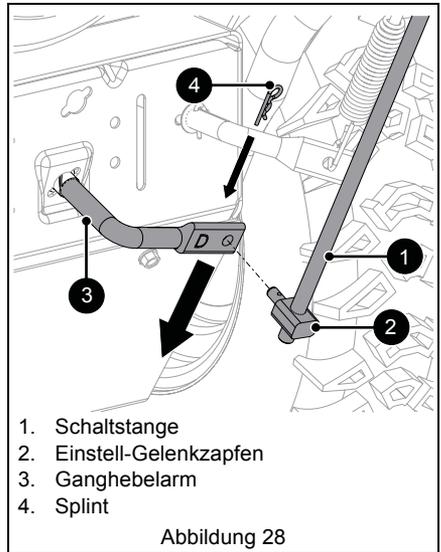


Abbildung 28

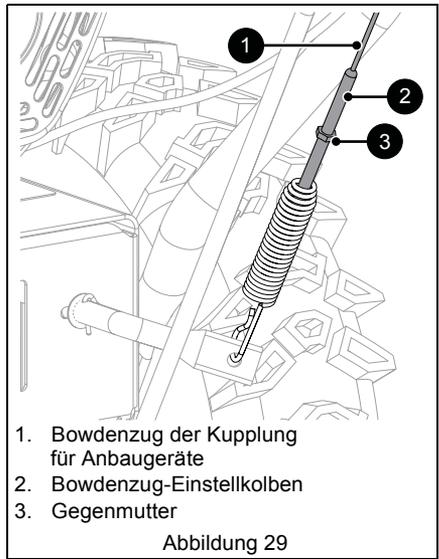
KUPPLUNG UND BREMSE FÜR ANBAUGERÄTE EINSTELLEN



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Falsche Einstellung kann unerwartete Bewegung der Frässhnecke und des Gebläserads zur Folge haben, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Die FRÄSSCHNECKE/das GEBLÄSERAD MUSS innerhalb von 5 Sekunden nach Freigabe des Kupplungshebels für Anbaugeräte ANHALTEN.

Bowdenzug für Anbaugeräte straff ziehen

1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
 2. Das Zündkabel abziehen.
 3. Befestigungsteile, mit denen die Riemenabdeckung am Gerät befestigt ist, lösen und die Riemenabdeckung abnehmen.
- WICHTIG:** Die Befestigungsteile NICHT ganz vom Gerät entfernen.
4. Die Gegenmutter am Einstellkolben des Bowdenzugs lösen und den Einstellkolben nach unten drehen, um den Bowdenzug zu verkürzen und den Durchhang des Bowdenzugs ganz zu entfernen. Siehe Abbildung 29.



1. Bowdenzug der Kupplung für Anbaugeräte
2. Bowdenzug-Einstellkolben
3. Gegenmutter

Abbildung 29

5. Bei ausgerückter Kupplung für Anbaugeräte sicherstellen, dass der Spannrollenarm der Frässhnecke den Rahmen leicht berührt. Siehe Abbildung 30.

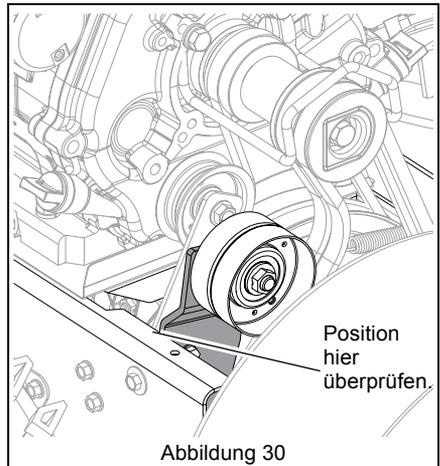
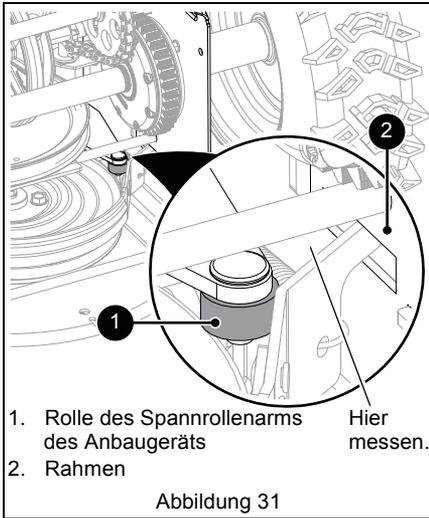


Abbildung 30

6. Die Gegenmutter am Einstellkolben des Bowdenzugs anziehen. Siehe Abbildung 29.
7. Die Riemenabdeckung wieder anbringen und Befestigungsteile anziehen.
8. Das Zündkerzenkabel wieder anschließen.

Abstand des Spannrollenarms des Anbaugeräts überprüfen

1. Das Gerät in die Wartungsstellung bringen (siehe Abbildung 16) und untere Abdeckung abnehmen.
2. Den Kupplungshebel für Anbaugeräte einrücken und den Abstand zwischen dem Rahmen und der Kunststoffrolle am unteren Ende des Spannrollenarms des Anbaugeräts überprüfen. Die Rolle muss einen Abstand von 12.7 – 22.2 mm ($1/2 - 7/8$ ") zum Rahmen haben. Siehe Abbildung 31.



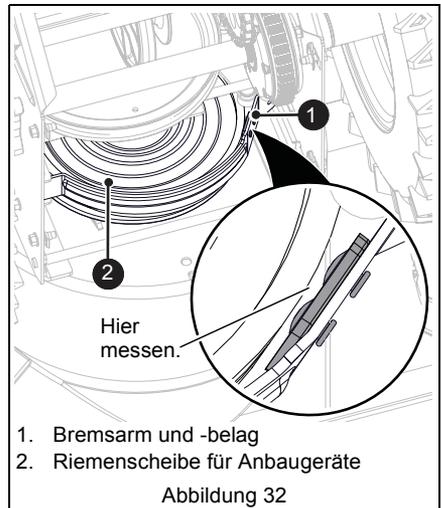
- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen 12.7 – 22.2 mm ($1/2 - 7/8$ ") beträgt, ist keine weitere Einstellung erforderlich.
- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen mehr als 12.7 mm ($1/2$ ") beträgt, die Spannrollen-Einstellmutter lösen und die Spannrolle näher zum Riemen bringen. Stellmutter anziehen und den Abstand der Rolle erneut überprüfen. Siehe Abbildung 31.
- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen mehr als 22.2 mm ($7/8$ ") beträgt, die Spannrollen-Einstellmutter lösen und die Spannrolle vom Riemen weg bewegen. Stellmutter anziehen und den Abstand der Rolle erneut überprüfen. Siehe Abbildung 31.

Bremse des Anbaugeräts überprüfen

Bei ausgerückter Kupplung für Anbaugeräte muss der Bremsbelag den Riemen oder die Riemenscheibe des Anbaugeräts berühren, abhängig davon, was am nächsten liegt. Bei eingerückter Kupplung für Anbaugeräte muss der Bremsbelag mehr als 1.6 mm ($1/16$ ") vom Riemen oder der Riemenscheibe entfernt sein.

- Wenn ein Abstand von weniger als 1.6 mm ($1/16$ ") vorliegt, Spannrollen-Einstellmutter lösen und Spannrolle vom Riemen oder der Riemenscheibe weg bewegen. Die Spannrolle so positionieren, dass ein Mindestabstand von 1.6 mm ($1/16$ ") zum Bremsbelag und ein Abstand von 12.7-22.2 mm ($1/2 - 7/8$ ") zwischen Kunststoffrolle und Rahmen vorliegt. Siehe Abbildung 32.

WICHTIG: Falls die Einstellungen nicht in die vorgegebenen Bereiche gebracht werden können, den Händler zwecks Reparaturarbeiten aufsuchen.



Den Abstand der Riemenführungen prüfen

Siehe Abbildung 33.

Bei eingerückter Kupplung für Anbaugeräte muss die Riemenführung auf der entgegengesetzten Seite zur Riemenspannrolle einen Abstand von weniger als 3.2 mm (1/8") zu den Riemen haben, darf die Riemen aber nicht berühren. Riemenfinger einstellen:

1. Die Riemenabdeckung entfernen.
2. Schrauben lösen und Riemenführung in die richtige Position bewegen.
3. Schrauben anziehen und den Abstand der Riemenführung erneut überprüfen.
4. Die Riemenabdeckung wieder anbringen und Befestigungsteile anziehen.

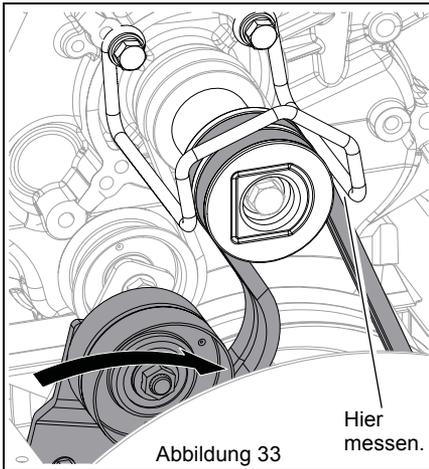


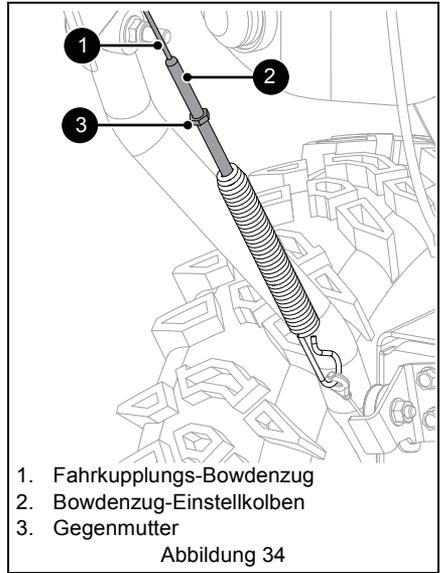
Abbildung 33

FAHRKUPPLUNG EINSTELLEN

Siehe Abbildung 34.

Wenn das Gerät nicht richtig fährt, die Fahrkupplung einstellen, um den Reibscheibenverschleiß auszugleichen.

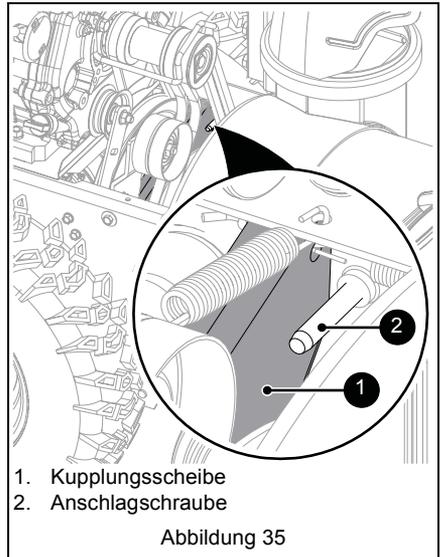
1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
2. Das Zündkabel abziehen.
3. Die Gegenmutter am Einstellkolben des Fahrtrieb-Bowdenzugs lösen und den Einstellkolben nach unten drehen, um den Bowdenzug zu verkürzen und den Durchhang des Bowdenzugs ganz zu entfernen.



1. Fahrkupplungs-Bowdenzug
2. Bowdenzug-Einstellkolben
3. Gegenmutter

Abbildung 34

4. Bei ausgekuppelter Fahrkupplung prüfen, dass die Klappenkante die Vorderkante des Anschlaglochs berührt. Siehe Abbildung 35.



1. Kupplungsscheibe
2. Anschlagsschraube

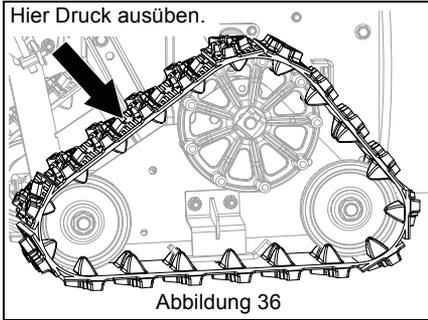
Abbildung 35

5. Das Zündkerzenkabel wieder anschließen.

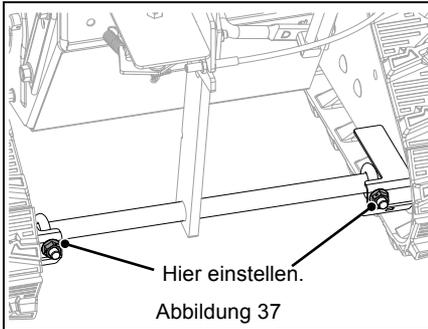
KETTENSPIGUNG EINSTELLEN

Modell 921326

1. Kettenspannung durch Druckausübung auf die Kette zwischen oberer und hinterer Rolle der Kette überprüfen. Die Durchbiegung muss ca. 9.5 mm (3/8") betragen. Siehe Abbildung 36.



2. Die Spannung nach Bedarf mit den Kettenspannern einstellen. Mutter anziehen, um die Spannung zu erhöhen, Mutter lösen, um die Spannung zu verringern. Siehe Abbildung 37.



Wenn das Gerät nicht richtig fährt, die Kettenspannung einstellen. Siehe Abbildung 37.

- Zieht das Gerät nach links, den linken Kettenspanner straffen.
- Zieht das Gerät nach rechts, den rechten Kettenspanner straffen.

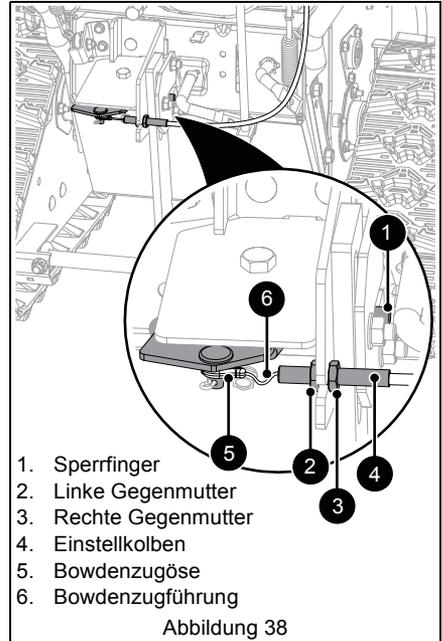
BOWDENZUG FÜR HÖHEN- VERSTELLUNG EINSTELLEN

Modell 921326

Siehe Abbildung 38.

HINWEIS: Vor Einstellungen sicherstellen, dass der Sperrfinger der Höhenverstellung richtig eingerastet ist.

1. Gegenmutter am Einstellkolben des Bowdenzugs lösen.
2. Rechte Gegenmutter festziehen, um den Durchhang zwischen dem Einstellkolben und der Bowdenzugöse zu beseitigen.
3. Linke Gegenmutter anziehen.



STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an.	Motorschlüssel in Stoppstellung. (Modelle 921325, 921326)	Motorschlüssel in die Betriebsstellung drehen. Siehe <i>Motorschlüssel</i> auf Seite 10.
	Motorschalter ist in Stellung OFF (AUS). (Modelle 921323, 921324)	Schalter auf ON (EIN) stellen. Siehe <i>Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor</i> auf Seite 10.
	Motorschlüssel steckt nicht in Gerät. (Modelle 921323, 921324)	Schlüssel einstecken. Siehe <i>Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor</i> auf Seite 10.
	Choke ist ausgeschaltet.	Choke-Regler in die Stellung ON (EIN) drehen. Siehe <i>Choke-Regler</i> auf Seite 10.
	Kraftstoffventil ist geschlossen.	Ventil öffnen. Siehe <i>Kraftstoffventil</i> auf Seite 10.
	Kraftstofftank leer.	Tank mit Kraftstoff füllen. Siehe <i>Vor dem Betrieb des Geräts</i> auf Seite 13.
	Motor nicht angesaugt.	Bei kaltem Motor die Primerpumpe drei Mal drücken und Motor starten. Bei warmem Motor Primerpumpe nicht verwenden. Siehe <i>Primerpumpe</i> auf Seite 10.
	Zündung funktioniert nicht. (<i>Elektrostarter</i>)	Für Reparaturen an den Händler wenden.
	Schmutzreste und Ablagerungen am Regler/Vergaser.	Bereich um den Regler/Vergaser reinigen. Siehe die Wartungsanleitung Ihres Geräts.
	Zündkerzenkabel nicht angeschlossen.	Zündkerze anschließen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze austauschen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Zu viel Kraftstoff im Motorzylinder (Motor abgesehen).	Choke-Regler in die Stellung OFF (AUS) drehen und Motorstart erneut versuchen. Siehe <i>Motor anlassen</i> auf Seite 13.
Motor ist defekt.	An den Ariens-Händler oder ein autorisiertes Service Center des Motorherstellers wenden.	
Motor springt schwer an oder läuft nicht richtig.	Kraftstoffgemisch zu fett.	Choke-Regler in die Stellung OFF (AUS) drehen. Siehe <i>Choke-Regler</i> auf Seite 10.
	Zündkerze defekt, verschmutzt oder falscher Elektrodenabstand.	Reinigen und den Elektrodenabstand richtig einstellen (siehe Motor-Betriebsanleitung) oder an Ihren Ariens-Händler wenden.
	Entlüftung des Tankdeckels verstopft.	Neuen Tankdeckel anbringen.
Motor schaltet sich aus.	Kraftstofftank leer.	Tank mit Kraftstoff füllen. Siehe <i>Vor dem Betrieb des Geräts</i> auf Seite 13.
	Kraftstoffventil ist geschlossen.	Ventil öffnen. Siehe <i>Kraftstoffventil</i> auf Seite 10.
	Frässhnecke oder Flügelrad verstopft.	Den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und abwarten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind. Verstopfungen vor dem erneuten Anlassen suchen und beseitigen.
	Verschmutzte Kraftstoffzufuhr.	Mit frischem Kraftstoff füllen.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor schaltet sich aus.	Zündkerze defekt.	Zündkerze auswechseln oder reinigen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Entlüftung des Tankdeckels verstopft.	Neuen Tankdeckel anbringen.
Gerät läuft kurz und hält dann an.	Eine Ansammlung von Dämpfen im Kraftstofftank verursacht einen zu hohen Druck im Kraftstofftank.	Kraftstofftankdeckel langsam lösen.
Gerät fährt weder vorwärts noch rückwärts.	Reibscheibe verschlissen.	Reibscheibe auswechseln. Siehe die Wartungsanleitung des Geräts.
	Bowdenzug für Fahrtrieb nicht richtig eingestellt.	Bowdenzug straff ziehen. Siehe <i>Fahrkupplung einstellen</i> auf Seite 24.
	Fahrtriebsriemen funktioniert nicht.	Fahrtriebsriemen reparieren oder austauschen. Siehe die Wartungsanleitung des Geräts.
	Ganghebel nicht richtig eingestellt.	Ganghebel einstellen. Siehe <i>Ganghebel einstellen</i> auf Seite 21.
Gerät wirft keinen Schnee aus oder wirft ihn nicht richtig aus.	Scherbolzen zerbrochen.	Siehe <i>Scherbolzen auswechseln</i> auf Seite 20.
	Kupplung/Bremse für Anbaugeräte nicht richtig eingestellt.	Siehe <i>Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen</i> auf Seite 22.
	Gebälserad ist festgefroren.	Gerät zum Auftauen an einen warmen Ort stellen.
	Eis oder Schmutz blockieren die Frässchnecke.	Den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und abwarten, bis angetriebene Teile zum Stillstand gekommen sind. Verstopfungen vor dem erneuten Anlassen suchen und beseitigen.
	Auswurfschacht ist mit Schnee verstopft.	Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind. Auswurfschacht und Frässchneckengehäuse mit Ausräumwerkzeug reinigen. NICHT die Hände verwenden.
	Antriebsriemen der Frässchnecke rutscht, ist verschlissen oder beschädigt.	Antriebsriemen der Frässchnecke einstellen oder austauschen. Siehe die Wartungsanleitung des Geräts.
	Antriebsriemen der Frässchnecke locker oder beschädigt.	Riemen auswechseln oder Frässchnecken-Bowdenzug einstellen. Siehe die Wartungsanleitung des Geräts.
Zu viel Schnee bleibt zurück.	Schaber verschlissen oder beschädigt.	Wenn der Schaber verschlissen ist, einstellen, und austauschen, wenn er beschädigt ist oder wenn der Schaber so weit wie möglich nach unten eingestellt ist und nicht den Boden berührt oder richtig räumt. Siehe <i>Schaber einstellen</i> auf Seite 19.
Gerät zieht nach links oder rechts.	Gleitkufen und Schaber müssen eingestellt werden.	Gleitkufen und Schaber einstellen. Siehe <i>Gleitkufen einstellen</i> und <i>Schaber einstellen</i> auf Seite 19.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Riemen quietscht ständig.	Gebälserad ist ggf. gefroren.	Gerät zum Auftauen in einen warmen Bereich stellen.
	Kupplung für Anbaugeräte muss eingestellt werden.	Siehe <i>Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen</i> auf Seite 22.
Kleine Gummipartikel sammeln sich im Rahmen an.	Verschleiß der Reibscheibe.	Dies ist normaler Verschleiß der Reibscheibe und es ist keine Korrektur erforderlich, sofern sich nicht große Stücke Gummi im Rahmen ansammeln. Wenn eine Reparatur notwendig ist, siehe die Wartungsanleitung des Geräts.

LAGERUNG



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

KURZFRISTIG

1. Frässhnecke/Gebläserad einige Minuten laufen lassen, um losen oder schmelzenden Schnee zu entfernen, damit das Gebläserad nicht gefriert.
2. Alle Befestigungsteile auf die richtigen Werte anziehen.
3. Das Gerät auf offensichtliche Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung prüfen. Nach Bedarf reparieren.
4. Bланe Metallflächen mit einer dünnen Schicht Öl oder Rostschutzmittel schützen.
5. Das Kraftstoffsystem auf die Lagerung vorbereiten.

HINWEIS: Ariens empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Kraftstoffstabilisator in allen Kraftstoffen. Ohne Stabilisator im Kraftstoffsystem gelassenes Benzin, selbst über kurze Zeit, wird unbrauchbar und hinterlässt Gumablagerungen im System. Diese Ablagerungen können Vergaser und Kraftstoffschläuche, Filter und Tank beschädigen. Für optimale Effektivität Stabilisator beim Kauf von Kraftstoff zu allen Kraftstoffbehältern zugeben. Den Stabilisator vor dem Einfüllen von Kraftstoff in den Behälter füllen.

- a. Ariens Kraftstoffstabilisator (siehe *Wartungsteile* auf Seite 16) oder gleichwertig entsprechend den Hinweisen des Herstellers in den Kraftstofftank und Kraftstoffbehälter mit restlichem Kraftstoff füllen.
- b. Den Motor mindestens 5 Minuten im Freien laufen lassen, damit der Stabilisator zum Vergaser gelangen kann.

6. Kraftstoffventil schließen und Motor von allein zum Stillstand kommen lassen.
7. *Modelle 921325, 921326:* Motorschlüssel in Stoppstellung drehen und Schlüssel abziehen.
Modelle 921323, 921324: Schlüssel abziehen und Motorschalter in Stoppstellung drehen.
8. Die Maschine an einem kühlen, trockenen und geschützten Ort lagern. Gerät nicht im Freien lagern.

LANGFRISTIG

1. Alle Arbeiten für die kurzfristige Einlagerung durchführen.
2. Salz und Rückstände von anderen korrosiven Schmelzmitteln mit milder Seife und Wasser unter niedrigem Druck abwaschen.

WICHTIG: Das Gerät nie mit einem Hochdruckschlauch abspritzen.

3. Wie in *Wartung* auf Seite 15 angegeben schmieren.
4. Alle Schadstellen im Lack ausbessern.
5. Blöcke unter den Rahmen oder die Achse stellen, um die Räder zu entlasten.
6. Die Maschine an einem kühlen, trockenen und geschützten Ort lagern. Gerät nicht im Freien lagern.

KRAFTSTOFFVORBEREITUNG ZU BEGINN DER SAISON

Vor dem ersten Öffnen des Kraftstoffventils nach der langfristigen Lagerung frischen, mit Stabilisator behandelten Kraftstoff in den Kraftstofftank und alle Kraftstoffbehälter mit restlichem Kraftstoff füllen.

ZUBEHÖR

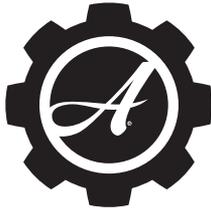
Eine vollständige Liste kompatibler Zubehör- und Anbaugeräte für Ihr Gerät erhalten Sie von Ihrem Ariens-Händler.

Beschreibung	Teilenummer
Frontgewichtekit	72406500
Schneewehenschneider	72406900
Gleitkufen aus Verbundwerkstoff	72600300
Abdeckung	72601500
Schneekabine	72102600

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	921323	921324	921325	921326
Beschreibung	Deluxe 24	Deluxe 28	Deluxe 30	Deluxe 28 Track
Motor	Ariens AX			
Bruttodrehmoment* – N·m (lb-ft)	17.3 (12.8)	19.7 (14.5)	27.1 (20.0)	
Hubraum – cm ³ (in ³)	254.0 (15.5)	291.0 (17.8)	369 (22.5)	
Max. Drehzahl – unbelastet	3600 ± 50			
Elektrostarter	230V			
Füllmenge des Kraftstofftanks – Liter (qt)	2.7 (2.9)	3.6 (3.8)		
Scheinwerfer	20 Watt			
Auswurfkanal				
Auswurfschacht – Drehwinkel	200°			
Drehsteuerung	2.5-facher Eisbohrer			2.5-fache Schnelldrehung
Abweisersteuerung	Hebel im Armaturenbrett			
Frässhnecke				
Schneeräumbreite – cm (in)	61.0 (24.0)	71.1 (28.0)	76.2 (30.0)	71.1 (28.0)
Getriebegehäuse	Gusseisen			
Durchmesser Frässhnecke – cm (in)	35.6 (14.0)			
Gebläserad				
Durchmesser Gebläserad – cm (in)	35.6 (14.0)			
Drehzahl Gebläserad (U/min)	1010			
Drehzahl Gebläseradspitzen – m/s (ft/s)	18.8 (61.7)			
Antrieb				
Frässhnecke	Doppel-HA-Riemen			
Fahrantrieb	Disc-O-Matic®			
Gänge	6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge			
Achssteuerung	Auto-Turn™			
Reifen				
Größe – in	16 x 4.8-8 Laufrichtungsgebunden			Laufrichtungsgebundene Spurreifen – 5.5 (14.0)
Druck	Siehe Reifenseitenwand.			-
Größe und Gewicht				
Länge – cm (in)	148.1 (58.3)			148.6 (58.5)
Höhe – cm (in)	116.6 (45.9)			115.1 (45.3)
Breite – cm (in)	67.1 (26.4)	75.9 (29.9)	82.3 (32.4)	75.9 (29.9)
Gewicht – kg (lb)	108.0 (238.0)	117.5 (259.0)	124.7 (275.0)	135.4 (298.4)
CE Geräusch- (Ref. ISO 11201:2010) und Vibrationswerte (Ref. ISO 20643:2005)				
Schalldruck am Bedienstand (Lpa) in dBA	90.0	93.0	91.0	90.0
Vibrationswerte (m/ms ²) an den Händen des Bedieners	6.7	8.2	3.0	2.4

*Angabe der Motorleistung als Bruttodrehmoment laut SAE J1940 nach Angabe des Motorherstellers.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

ariensstore.com
ariens.custhelp.com

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

An *Ariens* Company Brand

